

## Festsitzende Elektrode lösen

### Loosening a stuck electrode

### Desserrer une électrode bloquée



Metrohm AG  
CH – 9101 Herisau / Switzerland  
Tel. +41 71 353 85 85  
Fax. +41 71 353 89 01

#### Allgemeines

Um ein Auslaufen des Elektrolyten zu verhindern, werden die Elektroden fest in den Elektrodenköcher gepresst geliefert. Verwenden Sie zum Lösen das mitgelieferte Metallwerkzeug.

#### Vorgehen

Gehen Sie zum Lösen der Elektrode wie folgt vor:

- Elektrode und Köcher mit einer Hand umfassen, sodass die Elektrode nicht entgleiten kann.
- Werkzeug zwischen Elektrodenköcher und Schliffhülse positionieren (siehe Abbildung).
- Werkzeug **vorsichtig** seitwärts wippen, bis sich die Elektrode löst (siehe Abbildung).  
**Werkzeug nicht vorwärts kippen!**



Vermeiden Sie einen zu starken Druck auf das Werkzeug. Die Elektrode könnte sonst zu abrupt gelöst werden.

#### General

The electrodes are delivered being pressed firmly into the electrode storage vessel. Use the enclosed metal tool to loosen them.

#### Procedure

To loosen the electrode, proceed as follows:

- Hold both electrode and storage vessel with one hand so that the electrode cannot slip out.
- Position the tool between the electrode sheath and the SGJ sleeve (see figure).
- Rock the tool **carefully** sideways until the electrode gets loose (see figure). **Do not tilt the tool forward!**



Avoid severe pressure onto the tool. Otherwise the electrode might get loose too abruptly.

#### Généralités

Les électrodes délivrées sont fermement pressées dans le carquois d'électrode. Utilisez l'outil en métal inclus pour les desserrer.

#### Procédure

Afin de desserrer l'électrode, procéder comme suit:

- Saisir l'électrode et le carquois d'une main pour éviter que l'électrode ne glisse hors du carquois.
- Placer l'outil entre le carquois et la douille à RN de l'électrode (voir figure).
- Bouger l'outil **soigneusement** comme le montre la figure jusqu'à ce que l'électrode se dégage. **Ne pas pousser l'outil vers le bas!**



Ne pas exercer trop de pression sur l'outil afin d'éviter que l'électrode ne se dégage trop brusquement.

